

La Consommation guerrie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y. — 1 déc. 1886 — 1a

NOTES COMMERCIALES

Est-il possible? de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'au magasin de la basse ville, Nos 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants: Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne moliste dans le magasin les garnit à très bas prix. Fleurs, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc. Livres, chaplets, statuettes et autres articles religieux. Un assortiment de pièces de la pissierie, papier vert ou patrons pour chassés. Vaiselle, verreries, chaudrons, canards, ferb arteries, lampes, huile de pétrole, etc. On y teint, répare et repasse toutes sortes de fourrures, et on y fait les casques, manchons, manteaux, etc. No 138 et 140, rue Clarence, Ottawa. EDOUARD THÉBAULT. 25 avril 1887 — 1a.

Nouvel Etablissement

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseignes d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe. — 15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes
LONGUEURS
Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre), vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-toise, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 ch. lnes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.
SURFACES
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le kilomètre carré vaut environ 245 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.
VOLUMES ET CAPACITÉS
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 3/4 pintes.
L'hectolitre (100 litres) vaut 2 gallons et 1/2.
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.
POIDS
La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.
Le sabin (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.
MOYENNES
Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre.
Le centime est la 100e partie du franc, 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA
E. O. PIGEON
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien dentiste 107 rue Sparks.
Ottawa, 31 mars 1887 — 1a.

Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell
Extraction de dents à l'aide du gaz.
Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov. 1886 — 1a

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VETERINAIRE
46 RUE YORK
Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.
FRANK M. MACDOUGALL.
N. A. BELCOURT, L. L. M.

Dr J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost
137, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU 8. à 10 a. m.
" " " 1. à 3 p. m.
" " " 5. à 8 p. m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM.
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard
BUREAU : — No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau.—Knoxgoure des rues Rideau et Sussex, Argot d'Eglison, Ottawa, Ont.

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 288, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL
MAJOR & TALBOT.
AVOCATS.

C. B. Major. A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull coin des rues Britannia et Albert.
Sulvent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et à Yimber, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL.
ARPENTEUR FEDERL ET DR LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles.
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.
Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm Macdougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMEYER, P. Q.

Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie
Les statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuelle.
Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Les de prix envoyés sur demande s'accompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN,
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie.
Ottawa, 4 mars, 1 87.

Maison de Pension Privée
—TRUQUE PAR—
Mlle. E. BENAUD,
No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantagieuses.
Ottawa, 1 Janvier 1887

IL TIEN LA TETE

Le fameux Bruleur Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucun lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remouée, coupée et éteinte avec grande facilité. En consquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est enlevée.
Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.
Seul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaiselle, Lampes, etc.,
114 rue Rideau
Ottawa, 4 nov. 1885 —

Collège International Commercial
ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qu'il y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'avant mérite et les grandes capacités.

L'objet du collège est
1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No.embre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUYONARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—
Matin . . . . . 9.30 à 12.00
Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30
Soir . . . . . 7.30 à 10.00
Ottawa, 16 Sept. 1886 — 1a.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouve constamment à cet établissement première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en main une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'ausi bonne conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectonner son bardeau, mais le fait d'après le bituit de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM
Pointe Gatineau.
Ottawa, 29 Oct. 1886 — 6m.

MOUSTACHES I.

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers et envoyant un t mètre postal de 3 centimes à

WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVALURE MIGNIFQUE

Les dames qui enverront un timbre d'un poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adressez :

WILLIAM JONES
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886 — 1an

Poudres de Condition d'Alexandre

BOULES POUR LES ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DALGLISH & FRERE rue Queen, ouest.

S. ROCERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
ET EMBAUMEURS,
15, rue St. NICHOLAS
OTTAWA.
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.
Connections par Téléphone.
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART
Sont les Meilleurs
Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fournaiture de Maison.
532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA
JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages
DES
CELEBRES
AMERS INDIGENES,
LE
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.
1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.
2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.
3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.
4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.
5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons.
Nous venons de recevoir un assortiment de
TAPIS DE BRUXELLES
— T DE —
TAPI SERIE
Voyez-les avant d'acheter.
Harris & Campbell,
RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc.,
VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE
\$1. par semaine
— PAR —
Chevrier Freres
466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,
vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES
N. B. Vous saurez la visite de notre agent avec des échantillons

Magasin des paiements à la semaine de Walker,
165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous venons par paiements à la semaine.
Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné et endossées "Soumission pour solives en for pour le Bureau des Impressions du Gouvernement Ottawa," seront reçues à se bureau jusqu'à MÉR. CREDI, le 18 Mai; pour les divers ouvrages requis pour la fourniture et l'érection et l'achèvement des

SOLIVES EN FER, Etc., Etc.

—pour le—

Bureau d'Impressions du Gouvernement

OTTAWA, ONT.

Les plans et devis peuvent être vus au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, le 4 et après Mercredi, le 4 Mai.

Les soumissionnaires ont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire.

Département des Travaux Publics, Ottawa, 25 Avril 1 87



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné et endossées "Soumission pour le Bureau des Impressions du Gouvernement, etc., Ottawa," seront reçues à ce bureau jusqu'à MÉR. CREDI le 18 Mai, pour les divers ouvrages requis pour l'érection et l'achèvement des

BUREAU DES IMPRESSIONS DU GOUVERNEMENT Etc

OTTAWA, ONT.

Les plans et devis peuvent être vus au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, le 4 et après Mercredi, le 4 Mai.

Les personnes qui ont l'intention de soumissionner doivent visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 25 Avril 1887.



AVIS

L'EXPOSITION DES PÊCHERIES à la Salle Victoria, rue O'Connell, Ottawa, est ouverte aux visiteurs depuis

MER. CREDI, 20 AVRIL.

Les visiteurs voudront bien enregistrer leur nom dans le livre placé à cet effet.

JOHN TILTON,
Député ministre des Pêcheries.

Département des Pêcheries,
Avril 16, 1887.



AVIS AUX ENTREPRENEURS

Le sou signé recevra jusqu'à midi, le 21 Mai prochain, des soumissions cachetées, marquées "Soumissions pour l'école des Sauvages," pour la construction d'une école sur la réserve des Sauvages à Maniwaki, rivière Deser.

On peut voir les plans et spécifications au département à Ottawa, ou chez l'agent de la réserve à Maniwaki.

Les soumissionnaires seront tenus de garantir pour l'entière exécution du contrat.

Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

L. VANKOUGHNET,
Député du Surintendant-Général des Sauvages.

Dépt. des Affaires des Sauvages,
Ottawa, 26 avril 1887.

LA
Il était
fut de
colone
le signal
mant in
les autre
vian s'ap
de qui fe
Madan
d'un ton
émotion
sez bonn
croire qu
ici sij'ava
Puisque
plait, dit
avant voi
—Je s
non che
Causade
peu appr
à donner
plus, m
votre vis
Elle ten
gue par u
de tète; e
son père a
elle sortai
tant après
sonne.
Le len
cloche éci
Herbolin,
pas permi
sa prome
trouvait a
coucher, o
temps en
longue p
Deux p
dement fr
interromp
occupation
de l'air d'
faisant l'éc
prendre le
pipe, il la
poirs du b
ouvrir la p
aperçut sa
appareil d'
matin.
Je l'aur
Causade,
mença par
pour livre
olorant de
pleine: v
jamais vou
laine habit
d'être mis
Aux arr
répondit le
de soumiss
qui gâtent
Un cigar
je ne recon
tabac de cap
ainsi que v
son? Mai
jamais je
main sur v
Par un g
lin ôta la c
avait enfer
et il la gliss
Allons, E
dit-il ensui
je te prome
vir que des
tion; ceux
ainsi, lève
m'embrasse
Je vous
vous ne fan
Mme Causa
rie boudens
tout autre q
semblé à de
Comme il
me, reprit le
fectant un a
pense pas q
ici uniquem
sermon. P
me procure
votre visite
J'allais v
Estelle, don
re prit une
té, je viens v
Qu'est-ce
là? interro
regarda sa fi
Mme Cau
et se vint as
re. En voy
prelude ordi
ons confide
vient sérieux
attendit en s
fem ne s'exp
Mon père,